

Министерство культуры Республики Беларусь  
Белорусский государственный университет культуры и искусств

**НАЦИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА  
ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ**

**І Итоговая научная конференция  
студентов, магистрантов, аспирантов,  
посвященная Году благоустройства  
(Минск, 20 марта 2025 г.)**

*Сборник научных статей*

Минск  
БГУКИ  
2026

УДК 316.7+39(476)  
ББК 7(4Бел)я431  
Н 354

Редакционная коллегия:  
*Е. Е. Корсакова, Ю. Н. Галковская, Е. В. Пагоцкая,  
Н. Е. Шелупенко, А. А. Филиппов*

Рецензенты:  
*А. Э. Саликов, кандидат культурологии, доцент;  
Ю. В. Амосова, кандидат искусствоведения*

**Национальная культура глазами молодых** : L Итоговая науч.  
Н 354 конф. студентов, магистрантов, аспирантов, посв. Году благо-  
устройства, Минск, 20 марта 2025 г. : сб. науч. ст. / М-во куль-  
туры Респ. Беларусь, Бел. гос. ун-т культуры и искусств ;  
редкол.: Корсакова Е. Е. [и др.]. – Мн. : БГУКИ, 2026. – 328 с.  
ISBN 978-985-522-396-3.

Объектом пристального внимания авторов сборника стали процессы в сложной и многогранной реальности существования культуры, происходящие под влиянием социальных, экономических, технологических и других факторов. Вектор исследовательского интереса направлен на сохранение исторической памяти, культурных традиций, нравственных ценностей.

Издание адресовано студентам учреждений высшего образования, а также широкому кругу читателей, равнодушных к вопросам культуры и искусства.

УДК 316.7+39(476)  
ББК 7(4Бел)я431

ISBN 978-985-522-396-3

© Учреждение образования  
«Белорусский государственный  
университет культуры и искусств», 2026

## СОДЕРЖАНИЕ

### ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

Волоткевич А. А. РОЛЬ ПРЕЗИДЕНТСТВА В УКРЕПЛЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ В ПЕРИОД СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ В ГОСУДАРСТВЕ .....	9
Кошина Е. И. ТЕМА ВОЙНЫ В БЕЛОРУССКОМ ТЕАТРАЛЬНОМ ИСКУССТВЕ .....	14
Бай Чаоян. ОТРАЖЕНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРИЕМА «ИНОСКАЗАНИЕ» В СОВРЕМЕННОМ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ ИСКУССТВЕ КИТАЯ .....	22
Беспалая А. А. АРТ-ПРОЕКТ КАК ОТРАЖЕНИЕ ПРИНЦИПОВ РАБОТЫ КУРАТОРА (на примере фестиваля «Арт-Овраг» 2011–2013 годов) .....	26
Ван Вэй. ТЕМА КОСМОСА И ОБРАЗЫ КОСМОНАВТОВ В ТВОРЧЕСТВЕ И. МИСКО .....	34
Ван Чанинь. ВОПЛОЩЕНИЕ ОБРАЗА ВЕЛИКОЙ КИТАЙСКОЙ СТЕНЫ В КИТАЙСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ .....	39
Ван Юй. РЕЦЕПЦИЯ И АДАПТАЦИЯ ТВОРЧЕСТВА А. П. ЧЕХОВА В КИТАЕ .....	43
Ван Юйлу. ВЛИЯНИЕ ОРИЕНТАЛИЗМА НА БЕЛОРУССКОЕ САДОВО-ПАРКОВОЕ ИСКУССТВО .....	47
Власова Ю. В. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РЕСПУБЛИКАНСКОГО ЦЕНТРА НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУР ПО ЭКСПОЗИЦИОННОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ КУЛЬТУР ЭТНИЧЕСКИХ СООБЩЕСТВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ .....	52

Волчков М. В. ПРЕТВОРЕНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРИЕМА «КОЛЛАЖ» В ТВОРЧЕСТВЕ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИХ КОМПОЗИТОРОВ 1960–1970-х ГОДОВ .....	58
Гладырева Н. А. «ОКНО УЯЗВИМОСТИ» СУБЪЕКТА МЕДИАДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	63
Го Сянъин. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОЛЫБЕЛЬНЫХ ПЕСЕН ЮЖНОГО КИТАЯ .....	68
Го Шицзе. ОБЪЕДИНЕНИЕ ИСКУССТВ В ПРОСТРАНСТВЕ УНИВЕРСИТЕТСКИХ ФЕСТИВАЛЕЙ ЭТНИЧЕСКИХ КУЛЬТУР В СОВРЕМЕННОМ КИТАЕ .....	71
Граник Е. А. ГРАФ МИХАИЛ ТЫШКЕВИЧ И ЕГО ВКЛАД В ПОПУЛЯРИЗАЦИЮ ЕГИПЕТСКОЙ КУЛЬТУРЫ .....	75
Даррас Р. Н. ТРАДИЦИОННЫЙ ИОРДАНСКИЙ ЗАВТРАК КАК ЧАСТЬ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО НАСЛЕДИЯ И ЕГО МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ .....	80
Дин Цзылинь. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБРАЗОВ ЛЕТАЮЩИХ АПСАР КАК ЧАСТИ ДУНЬХУАНСКОГО ИСКУССТВА В АНИМАЦИОННОМ КИНО .....	85
Ду Цзысюань. РАЗВИТИЕ ДЖАЗА В КОНТЕКСТЕ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ .....	88
Дэн Юймин. ПОСТМОДЕРНИСТСКАЯ ИРОНИЯ В РАБОТАХ МАРСЕЛЯ ДЮШАНА .....	92
Елисеенко Е. В. УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ МОГИЛЕВСКОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ПОВИВАЛЬНОЙ ШКОЛЫ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XIX ВЕКА .....	97
Жуковская О. В. ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ РАННИХ ЭСТАМПОВ В ТЕХНИКАХ ГЛУБОКОЙ ПЕЧАТИ НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРВЫХ ВСЕБЕЛОРУССКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ВЫСТАВОК .....	100
Зими́на М. В. ПРИМЕНЕНИЕ СИНТЕТИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ В РЕСТАВРАЦИИ БЕЛОРУССКИХ НАРОДНЫХ ИКОН .....	104
Иванова М. Д. ВИДЫ КРЕАТИВНЫХ ПРОДУКТОВ, ВОЗМОЖНЫХ ДЛЯ СОЗДАНИЯ В БИБЛИОТЕКЕ .....	108

Иовлева Ю. Ю. ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ СЦЕНАРНО-РЕЖИССЕРСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОРГАНИЗАТОРОВ ДОСУГА .....	114
Кветкина Е. А. ИНФОРМАЦИОННАЯ ИНФРАСТРУКТУРА СОВРЕМЕННОЙ БИБЛИОТЕКИ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ .....	119
Коршук А. Н. МУЗЫКАЛЬНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССОВЕР: ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ПРЕДПОСЫЛКИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ .....	123
Кошель М. А. ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ АРХАНГЕЛА МИХАИЛА ИЗ ВИДЕНИЙ ЖАННЫ Д'АРК .....	127
Красилов Б. А. АКТУАЛИЗАЦИЯ ОБРАЗА РОДИНЫ В МЕРОПРИЯТИЯХ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ АКЦИИ «МАРАФОН ЕДИНСТВА» .....	132
Кузьменчук И. В. ДИНАМИКА КУЛЬТУРЫ В КОНТЕКСТЕ ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКОГО АСПЕКТА ИССЛЕДОВАНИЯ .....	137
Лембовіч Д. Ц. ТВОРЧАСЦЬ НАПАЛЕОНА ОРДЫ ЯК КРЫНІЦА ПА ВЫВУЧЭННІ ГІСТОРЫКА-КУЛЬТУРНАЙ СПАДЧЫНЫ МІНШЧЫНЫ .....	140
Ли Мэн. ПРЕЛОМЛЕНИЕ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИХ КОМПОЗИТОРОВ .....	145
Ли Пэн, Сунь Сюхуа. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ В КОММУНИКАЦИОННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ИНИЦИАТИВЫ «ОДИН ПОЯС, ОДИН ПУТЬ» .....	150
Ли Синь. ОБРАЗ МУЗИЦИРУЮЩЕГО РЕБЕНКА В ЕВРОПЕЙСКОЙ СКУЛЬПТУРЕ .....	154
Ли Сюэсинь. МЕНТАЛЬНО-СЕМИОТИЧЕСКАЯ СУЩНОСТЬ ХТОНИЧЕСКОГО ЖЕНСКОГО БОЖЕСТВА ТЯНЬХОУ МАЦЗУ .....	158
Лу Ся. СВОЕОБРАЗИЕ ТАНЦЕВАЛЬНОГО ТВОРЧЕСТВА ЭТНОСОВ СЫЧУАНИ .....	163

Лю Ли. РАСТИТЕЛЬНЫЙ ОРНАМЕНТ ЖИМОЛОСТИ В КИТАЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЕ .....	169
Матусевіч А. Д. ДЗЕЙНАСНЫ ПАТЭНЦЫЯЛ ГРАМАД- СКАЙ ПРАСТОРЫ Ў РЭАЛІЗАЦЫІ САЦЫЯЛЬНЫХ ПРАК- ТЫК: КЕЙС МІНСКА .....	174
Машнюк Г. А. АКТУАЛЬНЫЯ ПЫТАННІ ДЗЕЙНАСЦІ ДЗІ- ЦЯЧЫХ МУЗЕЯЎ У ЧЭШСКАЙ І СЛАВАЦКАЙ ГІСТАРЫЯ- ГРАФІІ ПАЧАТКУ ХХІ СТАГОДДЗЯ .....	178
Михалёва Е. А. ТРАДИЦИОННЫЕ СЕМЕЙНЫЕ ЦЕННОСТИ БЕЛОРУСОВ .....	182
Мишуткина Т. И. ЦИФРОВАЯ КУЛЬТУРА КАК СОЦИ- АЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ .....	185
Молдованова Е. С. МОДИФИКАЦИЯ ДЕТСКОЙ ИГРЫ В ИНФОРМАЦИОННОМ ОБЩЕСТВЕ .....	189
Наумова Е. Г. ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ БЕЛАРУСИ КАК СРЕДСТВО КОНСТРУИРОВАНИЯ ОБРАЗА РОДИНЫ В УЧЕБНИКАХ ДЛЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ .....	193
Петражыцкая В. М. АСАБЛІВАСЦІ АКТУАЛІЗАЦЫІ ГАДЗІННІКАЎ У ЭКСПАЗІЦЫЙНАЙ ПРАСТОРЫ МУЗЕЯ ГІСТОРЫІ ГОРАДА МІНСКА І ДЗЯРЖАЎНАГА МУЗЕЯ ГІС- ТОРЫІ САНКТ-ПЕЦЯРБУРГА .....	198
Пилипенко К. А. ПЕРЕУСТРОЙСТВО ЗДАНИЙ БЫВШИХ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В КРЕАТИВНЫЕ ПРО- СТРАНСТВА .....	203
Скур’ят К. А. ПРАКТЫКА МУЗЕЯЎ МІНСКАЙ ВОБЛАСЦІ ПА ЗАХАВАННІ І ПАПУЛЯРЫЗАЦЫІ ТРАДЫЦЫІ БЕЛА- РУСКАГА САЛОМАПЛЯЦЕННЯ .....	206
Стельмакова А. О. СКАЗОЧНЫЕ СЮЖЕТЫ ДМИТРИЯ ШАГИНА В ГОРОДСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ .....	210
Су Дань. ОБРАЗЫ ДЕТСКОЙ ИГРЫ В СЮИТЕ ДЛЯ ФОР- ТЕПИАНО «СЧАСТЛИВЫЕ ПРАЗДНИКИ» ДИН ШАНЬДЭ ....	216
Сюй Байсян. СПЕЦИФИКА МУЗЫКАЛЬНОЙ ДРАМА- ТУРГИИ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ МУЗЫКАЛЬНЫХ КОНКУРСОВ	221

Сюй Дэшунь. ПРИРОДА КАК ИСТОЧНИК ВДОХНОВЕНИЯ КИТАЙСКИХ ПОЭТОВ .....	224
Сюй Цзинань. ПОЭТИЧНОСТЬ ЖИВОПИСИ В КИТАЙСКОМ И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОМ КУЛЬТУРНЫХ КОНТЕКСТАХ: РАЗЛИЧИЕ И СХОДСТВО .....	229
Сюй Цинхао. ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭРХУ В КИТАЙСКОМ МУЗЫКАЛЬНОМ ИСКУССТВЕ .....	233
Сюн Юаньдун. МЕТАМОРФОЗЫ ЖАНРА МИНЬЯО В СОВРЕМЕННОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ КИТАЯ .....	238
Ткаченко А. С. МЕДЛЕННОЕ ЧТЕНИЕ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ РАЗВИТИЯ КУЛЬТУРЫ ЧТЕНИЯ СТУДЕНЧЕСКОЙ МОЛОДЕЖИ .....	241
Трофимук С. В. ФУНКЦИИ ДЕТСКОГО ЧТЕНИЯ .....	247
Тупчиенко Б. Н. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭСТЕТИКИ ПОСТМОДЕРНИЗМА В СОВРЕМЕННОМ ПРОЧТЕНИИ ОБРАЗОВ БОГАТЫРЕЙ В АНИМАЦИИ .....	251
У Итун. ОСОБЕННОСТИ ВЗАИМОСВЯЗИ КИТАЙСКОЙ И ЗАПАДНОЙ МУЗЫКИ В ПРОИЗВЕДЕНИИ «ПОЭЗИЯ ЗЕМЛИ» ЦИНЬ ВЭНЬЧЭНЯ .....	255
У Юе. ТЕХНОЛОГИЯ СМЕШАННОЙ РЕАЛЬНОСТИ В РАЗВИТИИ КИНОИНДУСТРИИ .....	260
Ху Цзянхуа. ОБРАЗЫ ТАНЦОРОВ В ТАЙВАНЬСКИХ МОЛОДЕЖНЫХ ФИЛЬМАХ 1960–2000-х ГОДОВ .....	264
Хуан Пэй. ОБРАЗЫ БЕЛОРУССКИХ ПАТРИОТОВ ПЕРИОДА ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ В ЖИВОПИСИ 1940–1950-х ГОДОВ .....	268
Ци Нин. ФОЛЬКЛОРНЫЕ МОТИВЫ В АНИМАЦИОННЫХ ФИЛЬМАХ ЦЯНЬ ЦЗЯЦЗЮНЯ .....	272
Ци Ятин. СЮЙ БИН – ОСНОВОПОЛОЖНИК НАПРАВЛЕНИЯ «КНИГА ХУДОЖНИКА» В СОВРЕМЕННОМ КИТАЕ .....	275
Цун Хаосюань. ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ СУБЪЕКТОВ КУЛЬТУРЫ ВНУТРЕННЕЙ МОНГОЛИИ .....	279
Чжан Ваньцин. СЦЕНЫ ДЕРЕВЕНСКОГО БЫТА В ПАСТОРАЛЬНОЙ ЖИВОПИСИ Г. ВАЩЕНКО И ЦЗЯНЬ ЧУНМИНЯ...	282

Чжан Юкан. ИСКУССТВО ВЫРЕЗАНИЯ ИЗ БУМАГИ ШЭНЬБЭЙ .....	287
Чжао Синьюе. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ТАНЦА В КИНОИСКУССТВЕ: ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ .....	290
Чжун Дачжэндун. ОСОБЕННОСТИ ГОРОДСКОЙ КУЛЬТУРЫ В КОНТЕКСТЕ ПРОЦЕССОВ ГЛОБАЛИЗАЦИИ .....	294
Чжэн Цзяньи. РОЛЬ ТАНЦА В СОЗДАНИИ СЦЕНИЧЕСКИХ ОБРАЗОВ В ПОСТАНОВКАХ КИТАЙСКОЙ ДРАМЫ ...	298
Чэнь Вэнь Вэнь. КОМПОЗИЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЮБИТЕЛЬСКОГО ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА КИТАЯ .....	303
Чэнь Хаоян. ПРОСЛАВЛЕНИЕ ЛИЧНОСТИ СОВЕТСКОГО ВОИНА В БЕЛОРУССКОЙ ЖИВОПИСИ XX ВЕКА .....	307
Чэнь Цзинлунь. ГРАФФИТИ КАК ЭЛЕМЕНТ ХИП-ХОПА: ОСНОВНЫЕ СТИЛИ И ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЧЕРТЫ .....	311
Шелег Е. А. КУЛЬТУРОТВОРЧЕСТВО КАК ИНСТРУМЕНТ ПРЕОДОЛЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ БАРЬЕРОВ .....	316
Ши Сюефэн. НАРОДНАЯ МУЗЫКА В ХУДОЖЕСТВЕННОСТИ ТРАДИЦИОННОГО ЖИЛИЩА .....	319
Ян И. ПРИМЕНЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В КИТАЙСКИХ МУЗЕЯХ .....	323

**Ван Юй, стажер**  
*Белорусской государственной академии искусств.*  
Научный руководитель – **А. В. Филиппович,**  
*кандидат философских наук, доцент,*  
*заведующий кафедрой общеобразовательных дисциплин*  
*Белорусской государственной академии искусств*

## **РЕЦЕПЦИЯ И АДАПТАЦИЯ ТВОРЧЕСТВА А. П. ЧЕХОВА В КИТАЕ**

В последние десятилетия театроведы, режиссеры и драматурги из разных стран углубленно изучают произведения А. П. Чехова и воплощают в своих спектаклях его передовые для того времени и актуальные до сих пор театральные концепции и творческие подходы. В то же время современные деятели театра предлагают новые интерпретации чеховских пьес, основанные на их собственных концепциях и театральных системах.

Поскольку на 1930-е годы XX века выпала китайско-японская война, в китайских пьесах того времени звучит тема противостояния врагу. В большинстве своем такие пьесы были наполнены поиском решения множества социальных проблем, рассуждений о политических противоречиях и очевидными драматическими конфликтами. Однако многие китайские драматурги, обратив внимание на творчество А. П. Чехова, начали глубже анализировать собственные произведения и стремиться к их усовершенствованию в духе чеховского театра. К числу известных драматургов того периода относятся Цао Юй, Ся Янь и Лао Шэ, которые в своих произведениях поднимали такие темы, как борьба за свободу и стремление к светлому будущему, при этом ослабляя или уводя на второй план очевидные драматические конфликты в повседневной жизни персонажей и уделяя меньше внимания их психологическому состоянию.

Рецепция пьес А. П. Чехова прослеживается, например, в таких пьесах, как «Восход» Цао Юя, «Под крышами Шанхая» Ся Яня и «Чайная» Лао Шэ. Они успешно используют чеховский символизм, принципы ослабленных драматических конфликтов, а также элементы трагикомедии и другие стилистические приемы, свойственные творчеству русского классика

[2, p. 10]. Таким образом, с 1930-х по 1960-е годы XX века под влиянием Цао Юя и других драматургов наблюдается рост интереса китайских авторов к творчеству А. П. Чехова и его драматическим приемам, способу построения конфликтов, выбору тем и стилистических особенностей.

Однако в период с 1960-х до конца 1970-х годов под влиянием многих политических факторов и предпосылок постановки и изучение пьес А. П. Чехова в сфере китайского театроведения и театрального искусства резко прекратились. Ситуация изменилась лишь в 1978 году, после принятия политики реформ и открытости Китая, когда экономический и культурный обмен между Китаем и остальным миром стал более активным, а взаимодействие культур – более тесным. Таким образом, к концу XX века сферы китайского театроведения и театрального искусства вновь стали принимать и более внимательно изучать и переосмысливать творчество А. П. Чехова. Появились переводы его пьес, их репетиции, адаптации, а также исследование в рамках китайского театроведения чеховской театральной традиции, под которой понимали закрепившийся в мировом искусстве комплекс творческих приемов и методов автора [4, p. 62].

Пьеса «Чайная» Лао Шэ, одного из самых знаменитых китайских драматургов, может служить примером того, как были восприняты и усвоены чеховские методики в китайском театральном искусстве. «Чайная» представляет собой драматическое повествование в форме «выставки персонажей» и имеет сходство с работами А. П. Чехова в подаче идей, способе построения конфликтов и повествовательной структуре, отличной от аристотелевской концепции, изложенной в «Поэтике», где драматический сюжет становится определяющим [1, p. 25]. Кроме того, Лао Шэ сумел отразить в своей пьесе реальные проблемы времени и через изображение различных узнаваемых характеров показал целые срезы современного ему общества. Драматург также рассказывает о повседневной жизни второстепенных персонажей своих произведений и ослабляет драматические конфликты, выводя на первый план, казалось бы, незначительные детали, бытовые диалоги и внутренние переживания героев. Эти драматические приемы доказывают, что Лао Шэ в значительной степени воспринял творческую методику А. П. Чехова и способствовал ее усвоению китайским театром в дальнейшем.

Будучи известным китайским драматургом, Цао Юй также внес значительный вклад в распространение и последующее переосмысление пьес А. П. Чехова в Китае. Рецепция и изучение Цао Юем творчества А. П. Чехова прослеживается во многих его произведениях. Пьесы Цао Юя отличаются такие черты, как реализм и критическое восприятие действительности, а также стремление отразить социальную ситуацию, характерную для эпохи, через судьбы своих героев. Это также во многом схоже с основными чертами и духом чеховских произведений. Например, в пьесе «Восход» Цао Юй отказывается от традиционного способа построения драматической структуры и сюжета пьесы. Вместо этого он сосредоточивается на изображении повседневных жизненных ситуаций героев и жертвует очевидными драматическими конфликтами в пользу выявления незначительных и неочевидных, на первый взгляд, проблем и событий. Подобные изменения в структуре пьесы китайские драматурги называют «движением в сторону Чехова».

Лай Шэнчуань – еще один выдающийся китайский театральный режиссер и драматург. В адаптации пьесы А. П. Чехова «Чайка» он, сохранив основные чеховские черты и конфликты, изменил время и социальную обстановку, перенес действие в Шанхай 1930-х годов. Такой необычный и смелый ход сделал сюжет более понятным и близким китайскому зрителю, не затронув при этом все другие аспекты чеховского оригинала в использовании драматических приемов и построении структуры произведения [5]. В своей версии пьесы «Чайка» Лай Шэнчуань отодвигает на второй план трагические элементы, выводя на первый слегка абсурдный сюжет и комичные ситуации. Таким образом, зрители поначалу воспринимают спектакль как комедию и лишь позже постепенно проникаются его глубокой, скрытой трагичностью.

Знаменитый китайский театральный режиссер и драматург Линь Чжаохуа считается первопроходцем экспериментальной драмы в Китае. В числе многих других уникальных постановок Линь Чжаохуа создал постмодернистский коллаж, объединяющий такие произведения, как «Три сестры» А. П. Чехова и «В ожидании Годо» С. Беккета. Основной сюжет и персонажи его компиляции под названием «Три сестры в ожидании Годо» взяты в первую очередь из пьесы «Три сестры», но перемежаются с сюжетом и персонажами беккетовской «В ожидании

Годо». Линь Чжаохуа продолжает традиции чеховской трагикомедии в данной пьесе, одновременно применяя инновационные и экспериментальные театральные решения, включающие декорации и музыкальное сопровождение, что позволяет подчеркнуть ключевые акценты – «одиночество» и «запустение». В драме Линь Чжаохуа использует сюжетные элементы пьесы С. Беккета, чтобы трансформировать пьесу «Три сестры», углубляя взгляды, мировосприятие и переживания драматических персонажей А. П. Чехова [3].

В XX веке рецепция творчества А. П. Чехова в Китае была сосредоточена преимущественно на драматургии. Однако с началом XXI века интерес к его произведениям растет, охватив все больше зрителей, актеров и студентов театральных вузов, что свидетельствует о распространении влияния чеховского творчества и его актуальности. В контексте этого процесса рецепция чеховской традиции одновременно расширяется и углубляется. Многие китайские режиссеры продолжают ставить оригинальные и адаптированные пьесы, в основу которых положена чеховская театральная традиция.

---

1. 高淑霞. 话剧《茶馆》与西方现代戏剧理论 / 高淑霞 // 大舞台. – 2008. – № 2. – Р. 24–26. = Гао Шуся. Пьеса «Чайная» и современная западная теория театра / Гао Шуся // Большая сцена. – 2008. – № 2. – С. 24–26.

2. 林甦. 契诃夫与二十世纪中国话剧 / 林甦 // 福建艺术. – 2000. – № 3. – Р. 9–10. = Линь Су. Чехов и китайская драма двадцатого века / Линь Су // Фуцзяньское искусство. – 2000. – № 3. – С. 9–10.

3. 曲佩慧. 林兆华的《三姊妹·等待戈多》探析. / 曲佩慧 // 戏剧文学. – 2008. – № 6. – Р. 43–45. = Цюй П. Анализ «Трех сестер в ожидании Годо» Линь Чжаохуа / Цюй П // Драматическая литература. – 2008. – № 6. – С. 43–45.

4. 陈晖. 契诃夫戏剧研究与中国当代戏剧 / 陈晖 // 理论月刊. – 2013. – № 7. – Р. 59–63. = Чэнь Хуэй. Театроведение Чехова и современный китайский театр / Чэнь Хуэй // Теория ежемесячно. – 2013. – № 7. – С. 59–63.

5. 石俊. 忧伤的“喜剧”谈赖声川版《海鸥》的喜剧性. / 石俊 // 上海戏. – 2014. – № 5. – Р. 22–23. = Ши Ц. Грустная «комедия». О комедийном характере версии «Чайки» Лай Шэнчуаня / Ши Ц // Шанхайский театр. – 2014. – № 5. – С. 22–23.